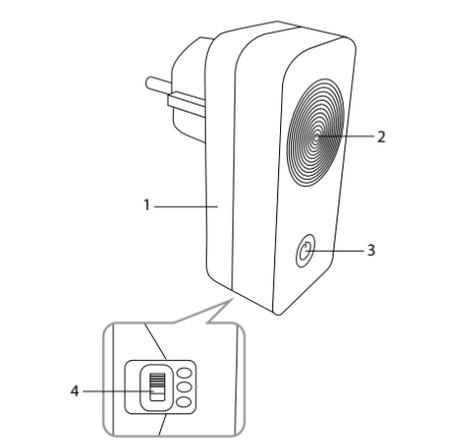


REDMOND

Умный центр управления SkyCenter RSC-11S

Руководство по эксплуатации



Если вы не получили требуемое качество обслуживания в сервисе, обращайтесь в головной сервисный центр по контактным данным, указанным в условиях гарантийного обслуживания

RUS

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим вас за то, что отдали предпочтение бытовой технике REDMOND.

REDMOND – это качество, надежность и неизменно внимательное отношение к потребностям клиентов. Надеемся, что вам понравится продукция компании и вы также будете выбирать наши изделия в будущем.

Умный центр управления SkyCenter RSC-11S предназначен для дистанционного управления приборами с технологией Ready for Sky у вас дома.

Хотите узнать больше? Посетите наш сайт www.redmond.com.ua.

Здесь вы найдете актуальную информацию о предлагаемой технике REDMOND и ожидаемых новинках, сможете получить консультацию онлайн, а также заказать продукцию REDMOND и оригинальные аксессуары к ней в нашем интернет-магазине.

Служба поддержки пользователей REDMOND в России: 8-800-200-77-21 (звонок по России бесплатный).

Прежде чем использовать данное изделие, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочника. Правильное использование прибора значительно продлит срок его службы.

Меры безопасности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не охватывают все возможные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации прибора. При работе с устройством пользователь должен руководствоваться здравым смыслом, быть осторожным и внимательным.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением техники безопасности и правил эксплуатации изделия.
- Данный электроприбор предназначен для использования в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах, гостиничных номерах, бытовых помещениях магазинов, офисов или в других подобных условиях непромышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование устройства будет считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.
- Перед подключением устройства к электросети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора (см. технические характеристики или заводскую табличку изделия).
- Отключайте прибор от электросети во время грозы, а также при длительном перерыве в использовании или на время очистки.
- Запрещена эксплуатация прибора на открытом воздухе: попадание влаги или посторонних предметов внутрь устройства может привести к его серьезным повреждениям.
- Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети. Строго следуйте инструкциям по очистке.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду!

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для предотвращения игры с прибором.
- Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом авторизованного сервис-центра. Непрофессионально выполненная работа может привести к поломке прибора, травмам и повреждению имущества.

ВНИМАНИЕ! Запрещено использование прибора при любых неисправностях.

Технические характеристики	
Модель.....	SkyCenter RSC-11S
Напряжение.....	220-240 В, 50 Гц
Мощность.....	7 Вт
Защита от поражения электротоком	класс I
Материал корпуса	термостойкий пластик
Индикация.....	светодиодная
Тип управления	электронный, дистанционный (технология Ready for Sky)
Стандарт передачи данных.....	Bluetooth v4.0, Wi-Fi
Поддержка на операционных системах.....	iOS, Android
Защита от резкого перепада напряжения	есть
Габаритные размеры	90 × 40 × 65 мм
Вес нетто.....	90 г ± 3%

Комплектация	
Умный центр управления	1 шт.
Руководство по эксплуатации.....	1 шт.

Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе постоянного совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях.

Устройство модели **A1**

- Корпус прибора
- Индикатор
- Кнопка управления
- Переключатель

I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Аккуратно достаньте изделие и его комплектующие из упаковки. Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки.

Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели (при наличии) и табличку с серийным номером изделия на его корпусе!

После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.

Перед использованием убедитесь в том, что прибор не имеет повреждений, сколов и других дефектов.

II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Умный центр позволит вам управлять бытовой техникой из любой точки мира с помощью сети Интернет: он станет мостом между приборами серии Ready for Sky у вас дома и вашим мобильным устройвом.

- Загрузите приложение Ready for Sky из App Store или Google Play (в зависимости от операционной системы мобильного устройства).

Минимальную поддерживаемую версию операционной системы уточняйте на официальном сайте компании www.redmond.com.ua или в описании к приложению в магазинах App Store и Google Play.

- Запустите приложение Ready for Sky, создайте аккаунт и следуйте появляющимся подсказкам.
- Подключите умный центр управления к электросети.
- Переведите переключатель в положение «I»: индикатор на приборе мигнет.
- Из каталога приборов в приложении выберите подключаемый прибор и следуйте появляющимся подсказкам. При переходе в режим синхронизации индикатор будет мигать, по окончании синхронизации – гореть.

Если в течение 30 секунд соединение с мобильным устройством не будет установлено, прибор перейдет в режим ожидания.

Для дистанционного управления вашими приборами с технологией Ready for Sky подключите их к умному центру управления согласно их инструкциям по эксплуатации.

Для обеспечения стабильного соединения умный центр управления должен находиться не более чем в 15 метрах от подключаемых к нему бытовых приборов.

Убедитесь, что ваш домашний роутер поддерживает протокол UDP.

К умному центру управления могут подключаться несколько мобильных устройств, то есть одним и тем же прибором могут управлять несколько пользователей. При этом прибор будет выполнять последнюю полученную команду. Для этого второе мобильное устройство синхронизируйте с прибором, повторив шаг 5.

- Для выключения прибора переведите переключатель в положение «0», отсоедините его от электросети.
- Для отключения возможности дистанционного управления прибором и удаления информации о ранее подключенных устройствах нажмите и удерживайте кнопку управления около 10 секунд, индикатор мигнет, потухнет и снова загорится. Отпустите кнопку, прибор перейдет в режим ожидания, индикатор погаснет.

III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Прежде чем приступать к очистке прибора, убедитесь, что он отключен от электросети. Очищайте корпус изделия мягкой влажной салфеткой или губкой.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду или помещать его под струю воды! Не допускайте попадания влаги на контактные штыри и внутрь корпуса прибора.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использование при очистке прибора грубых салфеток или губок, абразивных паст. Также недопустимо использование любых химически агрессивных веществ.

Хранение и транспортировка

Перед хранением и повторной эксплуатацией полностью просушите все части прибора. Храните прибор в сухом вентилируемом месте вдали от нагревательных приборов и попадания прямых солнечных лучей.

При транспортировке и хранении запрещается подвергать прибор механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и/или нарушению целостности упаковки.

Необходимо беречь упаковку прибора от попадания воды и других жидкостей.

IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Прибор не включается	Прибор не подключен к электросети <p>Электророзетка неисправна</p>	Убедитесь, что прибор правильно подключен к электросети <p>Подключите прибор к исправной электророзетке</p>
Попытка синхронизации не удалась	Отключена функция Bluetooth на мобильном устройстве <p>Приложение Ready for Sky на мобильном устройстве не активно</p>	Включите функцию Bluetooth на мобильном устройстве <p>Откройте приложение Ready for Sky на мобильном устройстве</p>
	Синхронизируемые устройства находятся слишком далеко	Убедитесь, что устройства находятся в пределах 15 метров друг от друга

В случае если неисправность устранить не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ВНИМАНИЕ! В случае возникновения какого-либо сбоя в работе приложения Ready for Sky обратитесь в сервисный центр не обязательно. Обратитесь в службу технической поддержки REDMOND и получите консультацию наших специалистов по устранению ошибки *и/или* сбоя в работе Ready for Sky. Ваши предложения и замечания по работе приложения будут учтены при очередном обновлении. Контактные данные службы поддержки пользователей продукции REDMOND в вашей стране можно найти на сайте www.redmond.com.ua. Вы также можете получить помощь, заглянув на данном сайте форму обратной связи.

V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется гарантия сроком на 12 месяцев с момента приобретения. В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устранить путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью магазина и подписью продавца на оригинальном гарантийном талоне. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с руководством по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная комплектность изделия. Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия и расходные материалы (фильтры, лампочки, антиригарные покрытия, уплотнители и т. д.), а также аккумуляторные источники питания и батареи питания.

Срок службы изделия и срок действия гарантийных обязательств на него исчисляются со дня продажи или с даты изготовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно).

Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенном на идентификационной наклейке на корпусе изделия. Серийный номер состоит из 13 знаков. 6-й и 7-й знаки обозначают месяц, 8-й – год выпуска устройства. Установленный производителем срок службы прибора составляет 3 года со дня его приобретения при условии, что эксплуатация изделия производится в соответствии с данным руководством и применимыми техническими стандартами.

Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной прозрачной по переработке отходов. Не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.

VI. УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Данная программа несет гарантийные обязательства в течение 12 месяцев со дня продажи товара. Сроки действительны только при соблюдении клиентом условий гарантийного обслуживания. Настоящая гарантия не распространяется на изделия, используемые в промышленных и/или коммерческих целях.

При продаже проследите, чтобы продавец правильно заполнил гарантийный талон, указав серийный номер аппарата, дату продажи, поставил печать, а также подписал продавца.

Проверьте изделие, комплектность, техническое состояние, ознакомьтесь с условиями гарантии и поставте свою подпись.

Не допускается вносить изменения, стирать или переписывать данные, указанные в гарантийном талоне.

Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными:

- неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемого руководства;
- механическими, тепловыми и иными повреждениями, возникшими по причине неправильной эксплуатации, небрежного отношения или несчастного случая; несвоевременной очистки фильтров, пылесборников и других частей и аксессуаров, требующих периодической очистки и замены;
- попаданием внутрь посторонних предметов, жидкостей, гризюнов и т.д.;
- повреждением электрических шнуров;
- подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в правилах эксплуатации на данное изделие, или с несоответствием стандартным параметрам питающей сети;
- некавалифицированным ремонтом и другими вмешательствами, повлекшими изменения конструкции изделия;
- действиями непреодолимой силы (пожар, наводнение, молния и др.);
- воздействием высоких внешних температур на нетермостойкие части изделия;
- изменением, удалением или неразборчиво напечатанным серийным номером.

Гарантия не распространяется на узлы, механизмы и аксессуары, имеющие естественный срок износа. В соответствии с руководством по эксплуатации под действие гарантии не подпадают работы по периодическому обслуживанию прибора.

Адрес организации, уполномоченной на принятие претензий от покупателей и производящей ремонт и техническое обслуживание товара: Россия, г. Санкт-Петербург, ул. Шепетовская, д. 1, 000 «Ра сервис». Тел.: 8(812)740-16-28.

Информацию о наличии сервисных центров в вашем регионе и стране можно уточнить на сайте: www.redmond.com.ua/services.

Служба поддержки пользователей в России: тел. 8-800-200-77-41 (звонок по России бесплатный) или +7-812-318-15-49 (Пн-Пт с 9 до 18 по МСК).

Служба поддержки пользователей в Республике Беларусь: тел. 8-820-007-10-211 (звонок по Республике Беларусь бесплатный).

UKR

Перед началом использования уважно прочитайте инструкцию з эксплуатации і зберіть її як довідник. Правильне використання приладу значно продовжить термін його служби.

Зачеки безпеки та інструкції, що містяться в цьому посібнику, не охоплюють всі можливі ситуації, які можуть виникнути в процесі експлуатації приладу. Під час використання пристрою користувач повинен керуватися здоровим глуздом, бути обережним і уважним.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Виробник не несе відповідальності за пошкодження, спричинені недотриманням вимог щодо техніки безпеки та правил експлуатації виробу.
- Даний електроприлад призначений для використання в побутових умовах і може застосовуватися в квартирах, заміських будинках, готельних номерах, побутових приміщеннях магазинів, офісів або в інших подібних умовах непромислової експлуатації. Промислове або будь-яке інше нецільове використання пристрою вважатиметься порушенням умов належної експлуатації виробу. У цьому випадку виробник не несе відповідальності за можливі наслідки.
- Перед підключенням пристрою до електромережі перевірте, чи збігається її напруга з номінальною напругою живлення приладу (див. технічні характеристики або заводську табличку виробу).
- Вимикайте прилад від електромережі під час грози, а також у разі тривалої перерви в використанні або під час очищення.
- Забороно експлуатувати приладу на відкритому повітрі: потрапляння вологи або сторонніх предметів всередину корпусу пристрою може призвести до його серйозних пошкоджень.
- Перед очищенням приладу переконайтеся, що він відключений від електромережі. Чітко дотримуйтеся інструкцій щодо очищення.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ занурювати корпус приладу у воду!

- Даний прилад не призначений для використання людьми (в тому числі дітьми), в яких є фізичні, нервові або психічні відхилення або брак досвіду та знань, за винятком випадків, коли за такими особами здійснюється нагляд або проводяться їхній інструктаж щодо використання даного приладу особою, що відповідає за їхню безпеку. Необхідно наглядати за дітьми, щоб не допустити їхніх ігор із приладом, його комплектуючими, а також заводською упаковкою. Очищення й обслуговування пристрою не мають виконувати діти без нагляду дорослих.
- Забороно самостійний ремонт приладу або внесення змін до його конструкції. Ремонт приладу має здійснюватися винятково фахівцем авторизованого

сервіс-центру. Некваліфіковано виконана робота може призвести до поломки приладу, травм і пошкодження майна.

УВАГА! Заборонено використання приладу за будь-яких несправностей.

Технічні характеристики	
Модель.....	SkyCenter RSC-11S
Напруга.....	220-240 В, 50 Гц
Потужність.....	7 Вт
Захист від ураження електричним струмом	клас I
Матеріал корпусу.....	термостійкий пластик
Індикація.....	світлодіодна
Тип управління.....	електронний, дистанційний (Ready for Sky)
Стандарт передачі даних.....	Bluetooth v4.0, Wi-Fi
Підтримка на операційних системах.....	iOS, Android
Захист від різкого перепаду напруги	є
Габаритні розміри	90 × 40 × 65 мм
Вага нетто.....	90 г ± 3%

Комплектація

Розумний центр управління.....1 шт.
Інструкція з експлуатації.....1 шт.

Виробник має право на внесення змін до дизайну, комплектації, а також до технічних характеристик виробу під час вдосконалення своєї продукції без додаткового повідомлення про ці зміни.

Будова приладу **A1**

- Корпус приладу
- Індикатор
- Кнопка управління
- Перемикач

I. ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ

Аккуратно дістаньте виріб і його комплектуючі з коробки. Видаліть усі пакувальні матеріали та рекламні наклейки.

Обов'язково зберіть на місці застережні наклейки, наклейку-показжчик (за наявності) і табличку з серійним номером виробу на його корпусі!

Після транспортування або зберігання за низьких температур необхідно витримати прилад за кімнатної температури не менше ніж 2 години перед увімкненням.

Перед приготуванням переконайтеся в тому, прилад не має пошкоджень, сколів та інших дефектів.

II. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ

Розумний центр дозволить вам управляти побутовою технікою з будь-якої точки світу за допомогою мережі Інтернет: він стане мостом між приладами серії Ready for Sky у вас вдома і вашим мобільним пристроєм.

- Завантажте додаток Ready for Sky з магазину додатків App Store або Google Play (залежно від операційної системи використовуваного пристрою) на свій смартфон або планшет.

Мінімальну підтримувану версію операциійної системи уточнюйте на офіційному сайті компанії www.redmond.com.ua або в описі до додатка в магазинах App Store і Google Play.

- Запустіть додаток Ready for Sky, створіть акунт і дотримуйтеся підказок, що з'являються на екрані.
- Підключіть розумний розумний центр управління до електромережі.
- Переведіть перемикач в положення «I»: індикатор на приладі блимне.
- З каталогу приладів у додатку виберіть прилад, що підключається, і дотримуйтеся підказок, що з'являються. При переході в режим синхронізації індикатор буде блимати, після закінчення синхронізації – горіти.

Якщо протягом 30 секунд з'єднання з мобільним пристроєм не буде встановлено, прилад перейде в режим очікування.

Для дистанційного управління вашими приладами з технологією Ready for Sky підключіть їх до розумного центру управління згідно з їх інструкціями з експлуатації.

Для забезпечення стабільного з'єднання розумний центр управління повинен знаходитися не більше ніж в 15 метрах від побутових приладів, що підключаються до нього.

Переконайтеся, що ваш домашній роутер підтримує протокол UDP.

До розумного центру управління можуть підключатися кілька мобільних пристроїв, тобто одним і тим же приладом можуть управляти кілька користувачів. При цьому прилад буде виконувати останню отриману команду. Для цього другий мобільний пристрій синхронізуйте з приладом, повторивши крок 5.

Для відключення приладу переведіть перемикач в положення «0» від'єднайте його від електромережі.

Для відключення можливої дистанційного керування приладом і видалення інформації про раніше підключені пристрої натисніть і утримуйте кнопку управління близько 10 секунд, індикатор блимне, погасне і знову загориться. Відпустіть кнопку, прилад перейде в режим очікування, індикатор згасне.

III. ДОГЛЯД ЗА ПРИЛАДОМ

Перш ніж розпочати очищення приладу, переконайтеся, що він відключений від електромережі. Протирайте корпус приладу вологою м'якою тканиною.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ занурювати корпус приладу у воду або поміщати його під струюмь води! Не допускайте потрапляння вологи на контактні штыри або всередину корпусу приладу.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ використання під час очищення приладу грубих серветок або губок, абразивних паст. Також не можна використовувати будь-які хімічно агресивні або інші речовини.

Зберігання та транспортування

Зберігайте прилад у сухому вентильованому місці подалі від нагрівальних приладів і прямих сонячних променів.

Під час транспортування та зберігання забороняється піддавати прилад механічному впливу, який може призвести до пошкодження пристрою та/або порушення цілісності упаковки.

Необхідно беретьи упаковку приладу від потрапляння води й інших рідин.

IV. ПЕРЕД ЗВЕРНЕННЯМ ДО СЕРВІС-ЦЕНТРУ

Несправність	Можлива причина	Спосіб усунення
Прилад не вмикається	Прилад не приєднано до електромережі <p>Несправна електрична розетка</p>	Переконайтеся, що прилад правильно підключений до електромережі <p>Підключіть прилад до справної електророзетки</p>

Несправність	Можлива причина	Спосіб усунення
Спроба синхронізації не вдалась	Вимкнено функцію Bluetooth на мобільному пристрої <p>Додаток Ready for Sky на мобільному пристрої не активний</p> <p>Прилад та мобільний пристрій знаходяться дуже далеко один від одного</p>	Увімніть функцію Bluetooth на мобільному пристрої <p>Відкрийте додаток Ready for Sky на мобільному пристрої</p> <p>Переконайтеся, що дистанція між пристроями не перевищує 15 метрів</p>

У разі, якщо несправність усунути не вдалося, зверніться до авторизованого сервісного центру.

УВАГА! У разі виникнення будь-якого збою в роботі додатка Ready for Sky звернення до сервісного центру не обов'язкове. Зверніться до служби технічної підтримки REDMOND і отримайте консультацію наших фахівців із усунення помилки та збою в роботі Ready for Sky. Ваші пропозиції та зауваження щодо роботи додатка буде враховано під час чергового оновлення. Контактні дані служби підтримки користувачів продукції REDMOND у вашій країні можна знайти на сайті www.redmond.com.ua. Ви також можете отримати допомогу, заповнивши на даному сайті форму зворотнього зв'язку.

V. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

На даний виріб надається гарантія терміном на 12 місяців з моменту придбання. Протягом гарантійного періоду виготовлювач зобов'язується усунути шляхом ремонту, заміни деталей або заміни усього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або зборки. Гарантія набирає сили тільки в тому випадку, якщо дата покупки підтвержена печаткою магазину і підписом продавця на оригінальному гарантійному талоні. Дійсною гарантія визнається лише в тому випадку, якщо виріб застосовувався відповідно до інструкції з експлуатації, не ремонтувався, не розбирався і не був пошкоджений в результаті неправильного поводження з ним, а також збережена повна комплектність виробу. Дана гарантія не поширюється на природний знос виробу і видаткової матеріали (фільтри, лампочки, антиригарні покриття, ущільнювачі і т. д.), а також акумуляторні джерела живлення і батареї живлення.

Термін служби виробу і термін дії гарантійних зобов'язань на нього обслунюються з дня продажу або з дати виготовлення виробу (у випадку, якщо дата продажу визначити неможливо).

Дату виготовлення приладу можна знайти в серійному номері, розташованому на ідентифікаційній наклейці на корпусі виробу. Серійний номер складається з 13 знаків. 6-й і 7-й знаки позначають місяць, 8-й – рік випуску пристрою.

Встановлений виробником термін служби приладу складає 3 роки з дня його придбання за умов, що експлуатація виробу здійснюється відповідно до цієї інструкції і застосованих технічних стандартів.

Упаковку, посібник користувача, а також сам прилад необхідно утилізувати відповідно до місцевої програми з переробки відходів. Не викидайте такі вироби разом зі звичайним побутовим сміттям.

VI. УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ця програма несе гарантійні зобов'язання виробу протягом 12 місяців з дня продажу товару або з дати виготовлення виробу (у випадку, якщо дата продажу визначити неможливо). Терміни дієїні тільки при дотриманні клієнтом умов гарантійного обслуговування. Справжній гарантія не поширюється на вироби, що використовуються за промисловою і/або комерційною метою. Під час продажу простежте, щоб продавець правильно заповнив гарантійний талон, вказав серійний номер апарата, дату продажу, поставив печатку, а також підпис продавця.

Перевірте виріб, комплектність, технічний стан, ознайомтеся з умовами гарантії та поставте свій підпис.

Не дозволяється вносити зміни, стирати

- Аспапты тазалар алдында оның электр желісінен өшіріліп, толық сымғанына көз жеткізіңіз. Аспапты тазалау бойынша нұсқауларды қатаң ұстаныңыз.

STOP *Аспап корпусын суға батыруға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!*

- Бұл аспап физикалық жүйіге немесе психикалық ауытқулары бар немесе тәжірибесі мен білімі жетіспеітін адамдардың (оның ішінде балалары) қолдануына арналмаған, мұндай тұлғалар қадағаланып, олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлға осы аспапты қолдануға қатысты нұсқау жасалған жағдайлардан басқа. Балалардың аспапмен, оның жинақтаушыларымен, сонымен қатар зауыттық орамымен ойнауына жол бермеу мақсатында қадағалап отыру қажет. Құрылымы тазалау және қызмет көрсетуді балалар ересектердің қарауынсыз жасамауы тиіс.
- Аспапты өздігіңізбен жөндеуге немесе құрылымына өзгеріс енгізуге тыйым салынады. Қызмет көрсету және жөндеу бойынша барлық жұмыстарды авторландырылған сервис-орталық жасауы керек. Біліксіз жасалған жұмыс аспаптың бұзылуына, жарақат пен мүлік зақымдануына әкеліп соқтыруы мүмкін.

STOP *НАЗАРАУДАРЫҢЫЗ! Аспапты кез келген ақауларда пайдалануға тыйым салынады.*

Техникалық сипаттамалар	
Үлгі	SkyCenter RSC-11S
Кернеуі	220-240 В, 50 Гц
Қуаты	7 Вт
Электр тогымен зақымданудан қорғау	І дәреже
Корпусының материалы	термо берік пластик
Индикациясы	светодиодтік
Басқару түрі	электрондық, қашықтықтан (Ready for Sky)
Деректерді беру стандарты	Bluetooth v4.0, Wi-Fi
Операциялық жүйелерінде қолдау	iOS, Android
Кернеудің кенет түсіп кетуінен қорғау	бар
Габаритті өлшемдер	90 × 40 × 65 мм
Таза салмақ	90 г ± 3%

Жинақ
Ақылды басқару орталығы.....1 дана
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық.....1 дана

I *Өндіруші келесі өзгерістер туралы қосымша хабарландырусыз өз өнімдерін жетілдіру барысында дизайнда, жинақталуға, сонымен қатар бұйымның техникалық сипаттамаларына өзгерістер енгізуге құқылы.*

Аспаптың құрылымы **A1**

- Корпус
- Индикаторы
- Басқару батырмасы
- Ауыстырып-қосқыш

I. ПАЙДАЛАНА БАСТАУ АЛДЫНДА

Бұйым мен оның құрамдастарын қораптан абайлап шығарыңыз. Барлық орау материалдары мен жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.

I *Корпустағы ескертетін жапсырма, жапсырма-кәрсеткіші (бар болса) және бұйымның сериялық нөмірі бар кестілері орнында міндетті түрде сақтанңыз!*

Тастымалдау немесе төмен температураларда сақталған сон аспапты қосар алдында кем дегенде 2 сағатқа бөлме температурасында ұстау керек.

Әзірлеудің алдында құрылғы сыртқы және көзге көрінетін ішкі бөліктерінде зақым, жарық және басқа ақау жоқтығына көз жеткізіңіз.

II. ҚҰРАЛДЫ ПАЙДАЛАНУ

Ақылды орталық сізге Ғаламтор көмегімен тұрмыс техникасын әлемнің кез-келген нүктесінен басқаруға мүмкіндік береді: ол үйіңіздегі Ready for Sky сериясының құралдары мен сіздің мобилді құрылғыңыз арасындағы көпірге айналады.

- Өзіңіздің планшетіңізге немесе смартфоныңызға (қолданылатын құрылғының операциялық жүйесіне байланысты) App Store немесе Google Play қосымшалар дүкенінен Ready for Sky қосымшасын жүктеңіз.

I *Минималды қолдатын операциялық жүйені компанияның www.redmond.com.ru ресми сайтында немесе App Store және Google Play дүкендеріндегі қосымшаның сипаттамасынан анықтаңыз.*

- Ready for Sky қосымшасын іске қосыңыз, ақаунтты жасаңыз және экрандағы көмекші сөздерді орындап отырыңыз.
- Ақылды басқару орталығы электр жүйесіне қосыңыз.
- Ауыстырып-қосқышты «I» қалпына келтіріңіз: құралдағы индикатор жыпылықтайды.
- Қосымшадан аспаптық каталогтан қосылатын құрылғыны таңдап, көрсетілген нұсқауларды орындаңыз. Синхрондау режиміне өткен кезде көрсеткіш жыпылықтайды, ал синхрондау аяқталғаннан кейін – жанады.

I *Егер 30 секунд ішінде үялы құрылғымен жалғанбайтын болса, құрал күту режиміне ауысады.*

Ready for Sky технологиясы арқылы құралдарыңызды қаықтықтан басқару үшін оларды қолдану нұсқаулықтарына сәйес ақылды орталыққа қосыңыз.

I *Тұрақты қосылысты қамтамасыз ету үшін ақылды басқару орталығы оған қосылатын тұрмыс құралдарынан 15 метрден көп емес қашықтықта болуы тиіс. Үй роутеріңіздің UDP протоколын қолдайтындығына көз жеткізіңіз.*

Заполняется фирмой-продавцом / Заповнюється фірмою-продавцем / Сатушы фирма толтырады / To be filled out by the company of the seller	
Гарантийный талон № / Гарантийний талон № / № кепілдік талон / Warranty service coupon №	
Вид техники / Вид техніки / Техниканың түрі / Appliance	Модель / Модель / Үлгі / Model /
Дата продажи / Дата продажy / Сатылған күні / Purchase date	Серийный номер / Серійний номер / Серіальк нөмір / Serial Article Number
Фирма-продавец / Фірма-продавець / Сатушы фирма / Company of the seller	
Подпись продавца / Підпис продавця / Сатушының қолы / Seller’s Signature	Печать фирмы-продавца / Печатка фірми-продавця / Сатушы фирма-ның мөрі / Impress of the Company of the Seller

Изделие надлежащего качества, укомплектовано, технически исправно, претензий не имею. С условиями гарантии ознакомлен.

Прилад належної якості, укомплектовано, технічно справний, претензій не маю. З умовами гарантії ознайомлений. Бұйымның сапасы жарамды, жинақталған, техникалық жөн, шағымым жоқ. Кепілдік шарттарымен таныстым.

The appliance is of appropriate quality, in complete set and in full order. I have no claims, and have been acquainted with the warranty service terms and conditions.

Ақылды орталыққа бірнеше мобилді құрылғылар қосыла алады, демек, бір құралды бірнеше қолданушылар басқара алады. Сонымен бірге аспап соңғы алынған командадан орындайтын болады. Ол үшін 5-ші қадамды жасау керек, екінші мобилді құрылғыны аспабымен бірге синхрондаңыз.

- Құралды өшіру үшін ауыстырып-қосқышты «0» қалпына келтіріңіз, оны электр жүйесінен ажыратыңыз.
- Құралдың қашықтықтан басқару мүмкіндігін және бұрын қосылған құрылғылар туралы мәліметті өшіру үшін басқару батырмасын 10 минут көлемінде ұстап тұрыңыз, көрсеткіш жыпылықтайды, содан кейін өшеді және қайтадан жанады. Батырманы жіберіңіз, құрылғы күту тәртіптемесіне көшеді, көрсеткіш сөнеді.

III. АСПАП КҮТІМІ

Құралды тазалауға кіріспес бұрын, оның электр желісінен ажыратығанына көз жеткізіңіз. Құралдың тұрқын жұмсақ матамен сүртіп отырыңыз.

STOP *Аспап корпусын суға батыруға немесе су ағынына түсіруге ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!*

Құралдың корпусының ішіне немесе қосылған қабаларға илғал түсуіне жол бермеңіз. Аспапты тазалағанда қалты майлықты немесе зүбінаңы, абразивті пастаны пайдалануға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ. Сонымен қатар, кез келген химиялық агрессивті немесе заттар үшін қолдануға басқа заттарды пайдалануға болмайды.

Сақтау және тасымалдау

Құралды құрғақ желденетін жерде жылыту аспаптарынан алыс және тікелей күн сәулелерден алыс сақтаңыз.

Тасымалдау және сақтау кезінде құралдың зақымдануына және/немесе орамының бүтіндігіне әкелуі мүмкін құралды механикалық әсерлерге ұшақтыуға тыйым салынады.

Құралдың орамасын су мен басқа да сұйықтықтардан сақтау қажет.

IV. СЕРВИС-ОРТАЛЫҚҚА ЖОЛЫҒАР АЛДЫНДА

Ақаулық	Мүмкін болатын себептері	Жою әдістері
Құрал іске қосылма йтүр	Құрал электр желісіне қосылмаған <p>Электрлік розетка жұмыс істемеді</p> <p>Үялы құрылғыда Bluetooth функциясы ажыратылған</p>	Құралды электр желісіне қосыңыз <p>Құралды жұмыс істеп тұрған розеткаға қосыңыз</p> <p>Үялы телефонда Bluetooth функциясын қосыңыз</p>
Синхронизациялау әрекеті сәтсіз болды	Үялы құрылғыдағы Ready for Sky қосымшасы белсенді емес <p>Құрал пен мобилді құрылғы бір бірінен өте алыс жерде болады</p>	Үялы құрылғыдағы Ready for Sky қосымшасын ашыңыз <p>Құрылғылардың арасындағы қашықтықтың радио-сигналдың өтуі үшін 15 метрден аспайтығына</p>

I *Егер қателікті дұрыстап алмасаныз, авторизацияланған сервистік орталыққа жүгініңіз.*

НАЗАРАУДАРЫҢЫЗ! Ready for Sky қосымшасының жұмысында қандай-да бір істен шығу орны алған кезде сервистік орталыққа жүзінү міндетті емес. REDMOND техникалық қолдау қызметіне барыңыз және Ready for Sky жұмысындағы істен шығу және/немесе қателіктері жою бойынша біздің мамандардан кеңес алыңыз. Сіздің ұсыныстарыңыз бен қосымшаның жұмыс жөніндегі ескертулеріңіз кезекті жанарту кезінде ескерілетін болады. Сіздің еліңіздегі REDMOND өнімінің пайдаланушыларын қолдау қызметінің байланыс мәліметтерін www.redmond.com.ru сайтынан қарауға болады. Сізге осы сайттағы кері байланыс нысанын толтыру отырғы көмекті алуға болады.

V. КЕПІЛДІК ТІ МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бұйымға сатып алынған сәттен 12 ай мерзіміне кепілдік беріледі. Өндіруші кепілдік кезеңі ішінде жөндеу, бөлшектерді ауыстыру немесе бүкіл бұйымды ауыстыру жолымен материалдар немесе жинау сапасының жетіспеушілігінен туындаған кез келгензауыттық ақауларды жоюға міндеттенеді. Кепілдік тек сатып алу күні түпнұсқалық кепілдік талонында дүкен мөрімен және сатушы қолымен расталған жағдайда ғана күшіне енеді. Осы кепілдік тек бұйым пайдалану бойынша нұсқаулыққа сәйкес қолданылған, жөңделмеген, бұзылмаған және онымен дұрыс жұмыс істемеу нәтижесінде зақымданбаған, сонымен қатар бұйымның толық жинағы сақталған жағдайда танылады. Осы кепілдік бұйымның табиғи тозуына және шығын материалдарына таралмайды (сүзгілер, шамдар, қыш және тефондық тығыздауыштар және т. б.), сонымен қатар аккумуляторлық қоректену көздеріне және қоректену батареяларына таралмайды.

Бұйымның қызмет мерзімі мен оған кепілдікті міндеттемелердің қолданыс мерзімі бұйым сатылған немесе өндірілген кезден есептеледі (егер сату күнін анықтау мүмкін болмаса).

Аспап өндірілген күнді бұйым корпусының сәйкестендіру жапсырмасындағы сериялық нөмірден табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады. 6-шы және 7-ші белгілер айды, 8-ші – құрылғының шығарылған жылын білдіреді.

Өндіруші бекіткен аспаптық қызмет ету мерзімі бұйымның пайдаланылуы осы нұсқаулық пен қолданылатын техникалық стандарттарға сәйкес жүрүі жағдайында сатып алынған күнінен 3 жылды құрайды.

I *Орамды, пайдаланушы нұсқаулығын, сонымен қатар аспаптың өзін қалдықтарды қайта өңдеу бойынша жергілікті бағдарламаға сәйкес пайдаға асыру керек. Қоршаған ортаға қиырқалық білдіріңіз: мұндай бұйымдарды әдеттегі тұрмыстық қоқыспен тастамаңыз.*

VI. КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУДІҢ ШАРТТАРЫ

Осы бағдарлама тауар сатылған күннен 12 ай ішінде кепілдік міндеттемелерді қамтиды немесе өндірілген кезден есептеледі (егер сату күнін анықтау мүмкін болмаса). Тек клиент кепілдік қызмет көрсету шарттарын ұстанғанда ғана мерзімдер қолданылады.

Осы кепілдік өнеркәсіптік және/немесе коммерциялық мақсатта пайдаланылатын бұйымдарға таралмайды.

Сату кезінде сатушы кепілдік талонын дұрыс толтыруын, аппараттың сериялық нөмерін, сату мерзімін көрсетуін, мөр басуын, сонымен қатар қол қоюын қадағалауға. Өнімді, жиынтықтылығын, техникалық жағдайын тексеріңіз, кепілдік шарттарымен танысып, қол қойыңыз.

Кепілдік талонында көрсетілген деректерге өзгеріс енгізуге, өшіруге немесе қайтадан жазуға болмайды.

Кепілдік келесіден туындаған зақымдары бар бұйымдарға таралмайды:

- дұрыс пайдаланбау, ұқыпсыз қолдану, дұрыс қоспау, ілеспе нұсқаулықты ұстанбау;
- дұрыс пайдаланбау, ұқыпсыз қолдану немесе жазатайым оқиға себебінен туындаған механикалық, жылулық және басқа зақымдардан;
- тазалап және ауыстырып тұруды талап ететін сүзгілерді, шаң жинағыштарды және басқа бөліктер мен аксессуарларды уақытында тазаламаудан;
- ішіне бөгде зат, сұйықтық, жәндіктер, кеміргіштер және т.б. түсуінен;
- электр бауы зақымдануынан;
- осы бұйымды пайдалану ережелерінде көрсетілгенінен басқа кернеумен немесе қоректендіретін желінің стандартты параметрлеріне сәйкес келмейтін желіге қосудан;
- бұйым құрылымы өзгерістерін туындатқан біліксіз жөндеуден және басқа араласудан;
- тойтарылмас күш әсерінен (өрт, тасқын, найзағай және басқа);
- бұйымның ыстыққа төзімді емес бөліктеріне жоғары сыртқы температураның әсерінен;
- сериялық нөмірі өзгертілген, жойылған немесе анық басылмаған.

Кепілдік нақты тозу мерзімі бар тораптар, механизмдер мен аксессуарларға (шаң сорғыш шеткалары, мультипісіргіштердің металл табақтары мен күйікке қарсы жабындылары бар пісіруге арналған қалыптар, шырын сыққыштардың тор-пышақтары, пышақтар, қаптар-шаң жинағыштар, ауыстырылатын сүзгілер, сусабындар, сұйықтықтар және т.б.), сонымен қатар аккумуляторлық қоректену көздеріне және қоректену батареяларына таралмайды. Пайдалану бойынша нұсқаулыққа сәйкес кепілдіктің әрекетіне аспапқа кезеңді қызмет көрсету бойынша жұмыстар жатпайды.

Сіздің аймақта сервистік орталықтардың бары туралы ақпаратты сондай-ақ www.redmond.com.ru/services сайтынан нақтылауға болады.

Қазақстан Республикасында пайдаланушы қолдау қызметі: тел. 8-800-080-53-56 (Қазақстан Республика бойынша телефон соғу тегін).

ENG

I *Carefully read all instructions before operating the appliance and save them for future reference. By carefully following these instructions you can considerably prolong the service life of your appliance.*

The safety measures and instructions contained in this manual do not cover all possible situations that may arise during the operation of the appliance. When operating the device the user should be guided by common sense, be cautious and attentive.

IMPORTANT SAFEGUARDS

- The manufacturer is not responsible for injuries caused by failure to comply with the safety requirements and operation rules of the appliance.
- This appliance is intended to be used for nonindustrial use in household and similar spheres of application: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments, farm houses, by clients in hotels, motels and other residential environments. Industrial application or any other misuse will be regarded as violation of proper service conditions. Should this happen, manufacturer is not responsible for possible consequences.
- Before plugging in the appliance ensure that the circuit voltage matches operating voltage of the appliance (see technical specifications or manufacturer’s plate on the appliance).
- Unplug the device during a thunderstorm, if it’s not used for a long time or when cleaned
- Do not operate the appliance outdoors If water or any foreign object gets into the device housing it may result in serious damage of the appliance.
- Always unplug the device and let it cool down before cleaning. Follow cleaning and general maintenance guidelines when cleaning the unit.

STOP *DO NOT immerse the housing in water!*

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- No modifications or adjustments to the product are allowed. All the repair works should be carried out by an authorized service centre. Failure to do so may result in device and property damage or injury.

STOP *CAUTION! Do not use the appliance in case of any malfunctions.*

Информация о произведенных ремонтах / Дані про зроблені ремонти / Жасалған жөндеулер туралы деректер / Information on repairs made	
Гарантийный талон №/ Гарантийний талон № / № кепілдік талон / Warranty service coupon №	
Дата приема / Дата прийому / Қабылданған күні / Reception Date	Дата выдачи / Дата видачі / Берілген күні / Collection Date
Заявленный дефект/ Заявлений дефект / Мәлімделген ақау / Claimed defect	
Описание ремонта / Опис ремонту / Жәндеудің сипаттамасы / Repair Description	
Подпись/ Підпис / Қолы / Signature	Печать сервисного центра/ Печатка / Сатушы / Impress

Technical Specifications	
Model.....	SkyCenter RSC-11S
Voltage.....	220-240 V, 50 Hz
Power.....	7 W
Electrical safety.....	class I
Body material.....	heat-resistant plastic
Indication	LED
Type of control.....	electronic, remote (Ready for Sky)
Data transmission standard.....	Bluetooth v4.0, Wi-Fi
Supported operating systems.....	iOS, Android
Protection against rapid voltage change.....	yes
Overall dimensions.....	90 × 40 × 65 mm
Net weight.....	90 g ± 3%

Package Includes
Smart control center.....1 pc.
User manual

I *The manufacturer reserves the right to make any modifications to design, packaging, or technical specifications of the product without prior notice.*

Parts of the appliance

- Housing
- Indicator
- Control button
- Switch

I. PRIOR TO FIRST USE

Carefully remove the multicooker and its accessories from the packaging. Dispose of all packaging materials.

I *Keep all warning labels, including the serial number identification label located on the housing.*

After transportation or storage at low temperatures allow the appliance to stay at room temperature for at least 2 hours before using.

Before operating, make sure that the device has no dents, cracks or any other visible damages.

II. OPERATION

The smart control center allows you to control household appliances from around the world via the Internet: it will become a bridge between Ready for Sky devices at home and your mobile device.

- Download the software from the App Store or Google Play (depending on your operating system) onto your smartphone or tablet.

I *For the minimum supported OS version, see the company’s official website www.redmond.com.ru or the application description at the App Store and Google Play.*

- Start the Ready for Sky app, create an account, and follow the prompts appearing on the screen.
- Connect the device to the power network
- Set the switch to the “I” position: the indicator on the device will blink.
- Select the device to be connected from the device catalog in the application and follow the pop-up tips. When switching to the synchronization mode the indicator will be blinking, it will light up when the synchronization is complete.

I *If the connection isn’t made within 30 seconds, the appliance will switch to the standby mode.*

To remotely control your devices on the base of the Ready for Sky technology connect them to the smart control centre according to their user manuals.

I *In order to maintain a stable connection the smart control center remote controller must be placed no more than 15 meters away from the appliances connected to it.*

Ensure that your home router supports the UDP.

You can connect several mobile devices to the smart control centre, that means several users can control one and the same device. In this case the device will perform the last received command. To do so, synchronize the second mobile device with the appliance by repeating the Step 5.

- To turn the device off, set the switch to the “0” position, unplug the device.
- To disable the remote control feature and delete information about previously connected devices, press and hold down the control button for about 10 seconds, the indicator will blink, go out and then light up again. Release the button, the appliance will switch to the standby mode, the indicator will go out.

III. CLEANING AND MAINTENANCE

Before you start cleaning the appliance, make sure that it is unplugged. Use soft damp cloth or sponge to clean the housing.

STOP *DO NOT immerse the housing in water or wash it under running water! Prevent moisture from getting on contact pins or inside the housing.*

DO NOT use a sponge or tissue with hard or abrasive surface or abrasive pastes. DO NOT use any chemically aggressive substances.

Storage and transportation

Store the assembled appliance in a dry, ventilated place away from heating appliances and direct sunlight.

During transportation and storage, do not expose the device to mechanical stress that may lead to damage of the device and/or violation of the package integrity.

Keep the device package away from water and other liquids.

IV. BEFORE CONTACTING SERVICE CENTER

Problem	Possible cause	Solution
The unit does not switch on	Voltage supply failure <p>Electrical outlet is not working properly</p>	Check the voltage supply <p>Connect to properly working electrical outlet</p>
The attempt of synchronizing has failed	Bluetooth function on the mobile device is disabled <p>Ready for Sky app on the mobile device is deactivated</p> <p>Sync devices are too far</p>	Enable Bluetooth function on the mobile device <p>Run the Ready for Sky app on the mobile device</p> <p>Ensure devices are located within 15 metres from each other</p>

I *In case you didn’t manage to eliminate the defects, please, refer to the authorized service centre.*

NOTE! In case any failure occur in the operation of the Ready for Sky app, it is not obligatory to apply to the service centre. Apply to REDMOND technical support service and obtain the consultation of our specialists on error elimination and/or failure in Ready for Sky operation. Your comments and suggestions concerning application operation will be taken into account upon successive update. Contact data of user support service of REDMOND appliances can be found in your country on the website www.redmond.comany. You may also obtain the help, filling the contact form provided on the website.

V. PRODUCT WARRANTY

We warrant this product to be free from defects for a period of 12 months from the date of purchase. If the appliance fails to operate properly within the warranty period and is found to be defective in material or workmanship, we will repair or replace it free of charge. This warranty comes into force only in case an original warranty service coupon with a serial article number and an accurate impress of the company of the seller proves the purchase date. This limited warranty does not cover damage caused by the failure to use this product for its normal purpose or in accordance with the instructions on the proper use and maintenance of the product, or any kind of repair works. Do not try to disassemble the appliance and keep all package contents. This warranty does not cover normal wear of the appliance and its parts (filters, bulbs, nonstick coating, gaskets, etc.), replaceable batteries, and accumulators.

The service life and the applicable product warranty period start on the date of purchase or the date of manufacture (if the purchase date cannot be established). You can determine the manufacture date by the serial number, located on the identification label on the housing of the appliance. The serial number consists of 13 digits. 6th and 7th digits of the serial number identify the month, 8th digit the year of manufacture.

The service life of the product, established by the manufacturer is 3 years from the date of purchase, provided that the unit is used and maintained in accordance with the user manual and applicable technical standards.

Environmentally friendly disposal (Waste Electrical and Electronic Equipment)

The packaging, user manual and the device itself shall be taken to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Do not throw away the electronic waste to help protect the environment.